

РЕГУЛАТОРНО
ТЕЛО ЗА
ЕЛЕКТРОНСКЕ
МЕДИЈЕ

Трг Николе Пашића 5
11103 Београд, Србија
www.rem.rs

Број: 151/2024/3
Датум: 22.2.2024.
Београд

Луксембуршко независно аудиовизуелно тело
(Autorité Luxembourgeoise indépendante de l'audiovisuel - ALIA)
18, rue Erasme
L-1468 Luxembourg

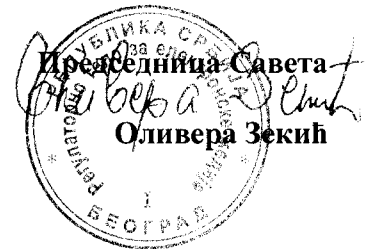
Поштовани/а,

Обраћамо вам се овим путем у вези са прекршајем који је учињен од стране пружаоца медијске услуге под вашом надлежношћу. Наиме, на програму пружаоца медијске услуге N1 (ПМУ под надлежношћу насловног органа из разлога што му је издата дозвола за емитовање), у емисији „Ја Александар: државни гамбит“ уочено је 2. новембра 2023. године од стране Службе за надзор и анализу Регулаторног тела за електронске медије (Регулатор) приказивање говора мржње, повреде достојанства и других повреда закона и подзаконских аката, о чему је и састављен подробен извештај.

На основу наведеног, на седници одржаној 8. фебруара 2024. године, Савет Регулатора је разматрао извештај Службе и донео одлуку да је у наведеној емисији прекршен Закон о електронским медијима и да је, у вези са тим, неопходно упутити допис луксембуршком регулаторном телу у циљу предузимања мера из делокруга његове надлежности.

У вези са поменутиим, овим путем вас званично обавештавамо да је неопходно да предузмете мере из ваше надлежности и да нас обавестите о предузетом. О наведеном је обавештен и пружалац медијске услуге N1, а Регулатор ће, у случају поновног подстицања на мржњу, предузети мере из Закона о електронским медијима, у смислу привременог ограничења слободе пријема и реемитовања.

С поштовањем,



Прилог:

- Извештај Службе
- Поднесак упућен ПМУ N1

Д-на:

- Луксембуршко независно аудиовизуелно тело (Autorité Luxembourgeoise indépendante de l'audiovisuel - ALIA), 18, rue Erasme, L-1468 Luxembourg
- info@alia.etat.lu
- Европска комисија, DG Connect (Directorate-General for Communications Networks, Content and Technology), Avenue de Beaulieu 25, 1160 - Auderghem / Oudergem, Bruxelles/Brussel, Belgium, cnect-desk@ec.europa.eu
- Архива Регулатора



РЕГУЛАТОРНО
ТЕЛО ЗА
ЕЛЕКТРОНСКЕ
МЕДИЈЕ

Трг Николе Пашића 5
11103 Београд, Србија
www.rem.rs

Број: 151/2024

Датум: 05.02.2024.

Београд

Предмет: Извештај о програмском садржају под називом „Ја Александар: државни гамбит“ на програму кабловског пружаоца медијске услуге ТВ Н1 02.11.2023. године од 20 часова

Програмски садржај приказан под наведеним називом по свом целокупном значењу могао би представљати својеврсни *Reductio ad absurdum*, односно свођење на апсурд. Приказани материјал у трајању нешто краћем од два часа представља својеврсну политичку оптужницу Александру Вучићу изречену другог дана изборне кампање у којој је његово име на свим изборним листама Српске напредне странке.

У скоковито постављеној структури емисије, у којој су се теме и оптужбе на рачун председника Србије смењивале често без хронолошког реда или тематске доследности, једина константа било је набрајање мноштва оптужујућих и увредљивих квалификација које су имале за циљ политичку и људску дискредитацију Александра Вучића. Тако се између многих других помињу квалификације као што су хулиган са асфалта, издајник, аутократски вођа, инсинуира се на различите злоупотребе власти, недвосмислено се сугерише да је уплетен у низ неразјашњених убистава и поред осталог, изводи закључак о урушеном друштву и држави која због начина његове владавине нестаје.

Наратив емисије настојао је да одржи сугестивност и непорецивост изнетих тврдњи како кроз изјаве саговорника, тако, још наглашеније, кроз текст самих аутора емисије. Наводи који се на ова два начина износе нису били полемички постављени, нису декларисали истраживачко новинарство, већ су представљали својеврсну политичку оптужницу.

Очигледна је била намера аутора да широким тематским захватом поброје све, по њиховом мишљењу, грехе које је главни лик учинио од своје младости до данашњих дана, па се осим почетака политичке каријере који су представљени као издаја најближих сарадника, у наставку емисије помињу медији и регулатива из деведесетих година и

тел: 011/2028 700
факс: 011/2028 745
e-mail: office@rem.rs
ПИБ: 102945724
Матични број: 17488554

то уз констатације да су у том периоду уништавани новинари, медији, људска и грађанска права, затим Косово и неодрживост његове политике по том питању, стварање култа личности и као и многе друге теме.

Изругивање и поспрдни однос у емисији према свему што је изговорио или урадио Александар Вучић, осим политичког, немају своје чињенично или аргументовано објашњење и зато је одредница која дефинише целокупан садржај приказаног дефинисана као *Reductio ad absurdum*, односно свођење на апсурд, што је са становишта анализе логике тока наративног аспекта емисије, потпуно примерено.

Начин представљања ове, својеврсне оптужнице Н1 не оставља простор за контрааргументе. Постоји понављање флоскуле о злу које је оличено у њему (А.В.) и које је у једном тренутку, по мишљењу аутора емисије, кулминирало јер га они на непосредан начин доводе у везу са многим кривичним делима и убиствима, али и са сваким догађајем у Србији током последњих тридесет година.

Када је о Косову реч, аутори емисије председника Србије представљају као превртљивца који производи хаос. Такође, у наративном делу аутори емисије констатују да санкције Русији нису уведене. Сукоб у Бањској описује се као „упад наоружаних Срба на север Косова“, а Срби се у тој укупној реторичкој еквилибристици називају „српска страна“.

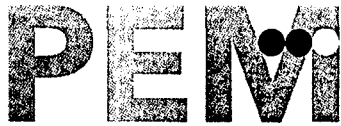
Драматуршки, у ток емисије уведено је постављање питања непостојећем саговорнику тј. Александру Вучићу од стране нараторке, уз приказивање празне столице више пута у кадру. Инсистирање на празној столици вероватно је по замисли аутора требало да буде алиби и дозвола за изношење свих тврдњи, оптужби, увреда без устезања и без одговорности.

И на самом крају емисије, после свега што је изнето, логично, следи својеврсна пресуда изречена кроз уста гостију у студију који су присуствовали приказивању емисије. Представљена је квази реторички и полази од тога да Александар Вучић може да изгуби власт на изборима али уводи и закључак да ако се то не догоди, постоје и насилни методи уз помоћ којих се то може остварити. Овај злокобни наговештај пласиран кроз уста гледалаца у студију а не самог аутора требало је да аболира ауторе, односно ТВ Н1, од могуће осуде начина на који се насиље као метод за политичке промене уводи и као тема заговара у програму. Ипак, овакав закључак је логичан после свих изнетих оптужби и представља кулминацију укупне идеје којом су се аутори руководили приликом израде ове емисије.

Закључак

Не улазећи даље у анализу емисије, приказивање овог садржаја намеће више питања а издвајамо најосновнија.

Прво питање се односи на тренутак који је одабран да се емисија прикаже, а то је почетак изборне кампање, чиме је декларисана јасна намера пружаоца медијске услуге ТВ Н1 да се политички јасно определи и стави на страну једне политичке опције. Међутим, изношење



РЕГУЛАТОРНО
ТЕЛО ЗА
ЕЛЕКТРОНСКЕ
МЕДИЈЕ

Трг Николе Пашића 5
11103 Београд, Србија
www.rem.rs

тешких оптужби и инсинуација, без јасних и очигледних супротних аргумената, против политичког неистомишљеника, задире у основне постулате на којима почива новинарство а тиче се истинитости и објективности информисања. Примена тог начела, у ситуацији када се износе најтеже оптужбе против неког лица налаже да се прибави што више супротстављених аргумената ради постизања обејктивности расправе на одређену тему.

Друго питање односи се на неодазивање Александра Вучића наводном позиву да учествује у емисији а на чији рачун се износе оптужбе и инсинуације за најтежа кривична дела. Његово неодазивање не ослобађа пружаоца медијске услуге одговорности спрам података које износи о њему. У овом случају постоји јасно уверење да је та околност искоришћена срачунато због постизања политичке користи, чему у прилог говори и тренутак када је емисија представљена јавности.

Садржај приказан на овакав начин представља излив не само политичке већ и људске нетрпељивости и мржње према Александру Вучићу.

Начин на који је презентован наведени програмски садржај у директној је супротности са основним демократским принципима и етичким начелима, а не само начелима новинарства, на које се пружалац медијске услуге Н1 константно позива.

Сасвим је извесно да је програмски садржај приказан на овакав начин у колизији са више домаћих прописа који регулишу понашање медија и супротан европским стандардима и регулативом који се односе на понашање медија.

Догађаји који ће уследити непосредно након одржаних избора, насилни протести опозиције, покушај упада у Скупштину града Београда, само говоре у прилог наведене констатације да се овај пружалац медијске услуге, не само пристрасно већ острашћено, једнострано и непрофесионално ставио у службу политичког пројекта који за циљ има насилну смену власти у Републици Србији.

Могуће повреде:

Члан 47. став 1 Закона о електронским медијима (Службени гласник РС", бр. 83/2014, 6/2016-др.закон) - Опште обавезе пружалаца медијске услуге у односу на програмске садржаје

тел: 011/2028 700
факс: 011/2028 745
e-mail: office@rem.rs
ПИБ: 102945724
Матични број: 17488554

Пружалац медијске услуге, у односу на свој програмски садржај, у складу са својом програмском концепцијом, дужан је да: 1) обезбеди слободно, истинито, објективно, потпуно и благовремено информисање;

Члан 51. Закона о електронским медијима (Службени гласник РС", бр. 83/2014, 6/2016-др.закон) - Забрана говора мржње:

Регулатор се стара да програмски садржај пружаоца медијске услуге не садржи информације којима се подстиче, на отворен или прикривен начин, дискриминација, мржња или насиље због расе, боје коже, предака, држављанства, националне припадности, језика, верских или политичких убеђења, пола, родног идентитета, сексуалне оријентације, имовног стања, рођења, генетских особености, здравственог стања, инвалидитета, брачног и породичног статуса, осуђиваности, старосне доби, изгледа, чланства у политичким, синдикалним и другим организацијама и других стварних, односно претпостављених личних својстава.

Члан 2. Правилника о заштити људских права у области пружања медијских услуга - Обавеза поштовања људских права

Пружалац медијске услуге је дужан да приликом производње и емитовања програмских садржаја поштује људска права корисника медијских услуга, учесника у програму или лица на које се односи објављена информација, зајемчена Уставом Републике Србије („Службени гласник РС”, број 98/06) и потврђеним међународним актима који уређују област људских права.

Члан 4. став 1 Правилника о заштити људских права у области пружања медијских услуга – Право на истинито, потпуно и благовремено информисање

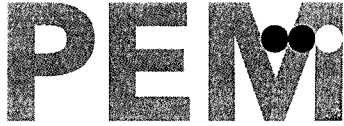
Пружалац медијске услуге дужан је да обезбеди слободно, истинито, објективно, потпуно и благовремено информисање, а нарочито да вести и програми актуелности истинито и објективно представљају чињенице и догађаје и да подстичу слободно формирање мишљења.

Члан 5. ставови 1 и 1 Правилника о заштити људских права у области пружања медијских услуга - Истинитост и потпуност информисања

Пружалац медијске услуге је дужан да обезбеди истинитост и потпуност информација, односно веродостојност и потпуност идеја и мишљења које објављује, а посебно у вестима и програмима актуелности.

Пружалац медијске услуге је дужан да, са пажњом примереном околностима, пре објављивања одређене информације која садржи податке о личности, догађају или појави провери њено порекло, истинитост и потпуност.

Служба за надзор и анализу
Регулаторног тела за електронске медије



РЕГУЛАТОРНО
ТЕЛО ЗА
ЕЛЕКТРОНСКЕ
МЕДИЈЕ

Трг Николе Пашића 5
11103 Београд, Србија
www.rem.rs

Reference number: 151/2024

Date: 22.2.2024.

Belgrade

***To the attention of the Independent Luxembourg Broadcasting Authority
(Autorité Luxembourgeoise indépendante de l'audiovisuel - ALIA)***

***18, rue Erasme
L-1468 Luxembourg***

Dear Sir/Madam,

We are hereby addressing you in connection with an offense committed by a media service provider which is under your jurisdiction. Namely, on November 2nd 2023, on the program of the media service provider N1 (this media service provider falls under the jurisdiction of ALIA due to the fact that this body has issued a broadcasting license to the MSP in question), in the show "Ja, Aleksandar: državni gambit", the Service for Monitoring and Analysis of the Regulatory body for electronic media (the Regulator) noticed the expression of hate speech, violation of dignity and other violations, on which a detailed report has been compiled.

Based on the above mentioned, at the session held on February 8th, 2024, the Council of the Regulator reviewed the report of the Monitoring Service and made a decision that the Law on Electronic Media was violated in the said TV show and that, with this regard, it is necessary to send a letter to the Luxembourg regulatory body so as to take measures within the scope of its competence.

In connection with the facts stated in the body of this letter, we hereby officially inform you that it is necessary for you to take measures within your competence and to inform us about the action taken. The media service provider N1 was also informed about the above mentioned, and the Regulator will, in case of re-incitement of hatred, take measures from the Law on Electronic Media, in terms of temporary restriction of freedom of reception and rebroadcasting.

Sincerely Yours,



Enclosures:

- Report of the Monitoring Department
- Submission addressed to the Media Service Provider N1

To be submitted to:

- The Independent Luxembourg Broadcasting Authority (Autorité Luxembourgeoise indépendante de l'audiovisuel - ALIA), 18, rue Erasme, L-1468 Luxembourg
- info@alia.etat.lu
- European Commission, DG Connect, cnect-desk@ec.europa.eu



РЕГУЛАТОРНО
ТЕЛО ЗА
ЕЛЕКТРОНСКЕ
МЕДИЈЕ

Трг Николе Пашића 5
11103 Београд, Србија
www.rem.rs

Number: 151/2024/1)

Date: 05/02/2024

Belgrade

Subject: Report on programme content titled *I, Aleksandar: State's Gambit* broadcast by the cable media service provider TV N1 on 02 November 2023 from 8 p.m.

The programme content broadcast under the stated name could, based on its overall meaning, be characterised as a form of *reductio ad absurdum*, or a reduction to absurdity. The presented material, which lasts just below two hours, presents practically a political indictment against Aleksandar Vucic, raised on the second day of the election campaign, in which his name was on all the electoral lists of the Serbian Progressive Party.

In the saltatory structure of the programme, in which numerous successive topics and accusations against the President of Serbia were presented often with no chronological order or thematic consistency, the only constant was the listing of a multitude of accusatory and insulting characterisations aimed at the political and human discreditation of Aleksandar Vucic. Thus, among many others, characterisations such as hooligan from mean streets, traitor, autocratic leader are mentioned, insinuating various abuses of power, unambiguously suggesting that he is involved in a series of unsolved murders and, among other things, drawing a conclusion about disintegrating society and a state that, due to the style of his rule, is disappearing.

The programme narration sought to maintain the suggestiveness and irrefutability of the claims presented both through the statements of the interlocutors and, even more emphatically, through the text of the authors themselves. The allegations presented in these two ways were not of polemic character, nor did they invoke investigative journalism; instead, they were practically a political indictment.

The author's intention was clearly to use a broad thematic intervention to list all, in their opinion, sins that the main character had committed since his youth to the present day, so, apart from the beginnings of his political career that were presented as a betrayal of his closest associates, media and regulations from the 1990s are mentioned during the remaining part of the programme,

тел: 011/2028 700
факс: 011/2028 745
е-mail: office@rem.rs
ПИБ: 102945724
Матични број: 17488554

claiming that journalists, media, human and civil rights were destroyed during that period, mentioning Kosovo and the unsustainability of his policy related to it, the creation of a personality cult, and as well as many other topics.

The mockery and derisory attitude in the programme towards everything that Aleksandar Vucic has said or done are not supported by any factual or argued explanation, except for a political one, which is why the determinant defining the entire content of the programme is defined as *reductio ad absurdum*, i.e. a reduction to absurdity, which, from the perspective of analysis of the logic of the programme narrative flow, is completely appropriate.

The manner N1 presents this indictment leaves no room for counterarguments. There is a repetition of the platitude about him (A.V) being evil incarnate, which, at one point, in the opinion of the authors of the programme, culminated because they directly link him to numerous crimes and murders, as well as with every event in Serbia during the past thirty years.

When it comes to Kosovo, the authors of the programme present the Serbian president as a havoc-wreaking turncoat. In the narrative part, the authors of the programme state that sanctions have not been imposed against Russia. The incident in Banjska is described as an "incursion of armed Serbs into the north of Kosovo", and the Serbs are called the "Serbian side" in this overall rhetorical equilibristics.

Dramaturgically, questions posed to a non-existent interlocutor, i.e. Aleksandar Vucic, by the narrator are introduced into the programme, displaying an empty chair several times in the frame. The insistence on the empty chair appears to be intended by the author to be an alibi and permission to present all claims, accusations, insults without holding back and without accountability.

And at the very end of the programme, after everything that was put forward, a form of verdict logically followed, passed through the mouth of the guests in the studio, who attended the viewing of the programme. It was presented quasi-rhetorically and proceeded from the fact that Aleksandar Vucic could lose power in the elections, but it also introduced the conclusion that if that did not happen, there were violent methods with which this could be achieved. This ominous indication from the mouths of viewers in the studio and not the author himself was supposed to absolve the authors, namely TV N1, from any condemnation of the manner in which violence as a method of political change was introduced as a topic and advocated in the programme. However, such a conclusion is logical after all the accusations presented and presents a culmination of the overall idea the authors were guided by when making this programme.

Conclusion

Without going further into the analysis of the programme, the broadcasting of this content raises various issues and we will highlight the major ones.

The first issue relates to the moment selected to broadcast the programme, which is the beginning of the election campaign, demonstrating a clear intention of the TV N1 media service provider to take a political position and stand by one political option. However, presenting serious accusations



РЕГУЛАТОРНО
ТЕЛО ЗА
ЕЛЕКТРОНСКЕ
МЕДИЈЕ

Трг Николе Пашића 5
11103 Београд, Србија
www.rem.rs

and insinuations, without clear and obvious opposing arguments, against a political opponent, infringes the basic principles on which journalism is based, concerning the truthfulness and objectivity of information. The application of this principle, in a situation where the most serious accusations against a person are made, requires that as many opposing arguments as possible be obtained in order to ensure the objectivity of the discussion on a particular subject.

The second issue concerns the failure of Aleksandar Vucic to accept an alleged invitation to participate in the programme, in which accusations and insinuations about the most serious crimes are presented against him. His failure to accept the invitation does not absolve the media service provider of accountability relating to the data presented about him. In this case, it seems obvious that this circumstance was used calculatedly for political gain, which is demonstrated by the timing of broadcasting of the programme to the public.

The content presented in this manner is an outpouring not only of political but also of human intolerance and hatred towards Aleksandar Vucic.

The manner in which the said programme content is presented is in direct violation of the basic democratic and ethical principles, and not only the principles of journalism, constantly invoked by the media service provider N1.

It is quite certain that the programme content presented in this manner violates several national regulations governing media conduct and is contrary to European standards and regulations related to media conduct.

The events that followed immediately after the elections, violent protests of the opposition, an attempt to storm the Belgrade City Hall, only support the stated conclusion that this media service provider, in a not only biased but partisan, one-sided and unprofessional manner, placed itself in the service of a political project aimed at violent change of power in the Republic of Serbia.

Possible violations:

Article 47, paragraph 1 of the Law on Electronic Media (Official Gazette of RS, nos. 83/2014, 6/2016-other law) - General obligations of media service providers in relation to programme content

A media service provider shall, in relation to its programme content, in accordance with its programme concept: 1) provide free, truthful, objective, complete and timely information;

тел: 011/2028 700
факс: 011/2028 745
e-mail: office@rem.rs
ПИБ: 102945724
Матични број: 17488554

Article 51 of the Law on Electronic Media (Official Gazette of RS, nos. 83/2014, 6/2016-other law) - **Prohibition of hate speech:**

The Regulator shall ensure that the programme content of the media service provider does not contain information which overtly or covertly encourages discrimination, hatred or violence based on race, colour, ancestry, citizenship, ethnicity, language, religion or political beliefs, sex, gender identity, sexual orientation, economic status, birth, genetic characteristics, health status, disability, marital and family status, criminal record, age, appearance, membership in political, trade union and other organizations, and other actual or presumed personal characteristics..

Article 2 of the Rulebook on the Protection of Human Rights in the Field of Provision of Media Services - Obligation to respect human rights

A media service provider shall respect, in the course of production and broadcasting programme content, the human rights of media service users, participants in the programme or persons to whom the published information is related, as guaranteed by the Constitution of the Republic of Serbia (Official Gazette of RS, no. 98/06) and the ratified international documents regulating the field of human rights.

Article 4, paragraph 1 of the Rulebook on the Protection of Human Rights in the Field of Provision of Media Services – Right to truthful, full and timely information

A media service provider shall provide free, truthful, objective, complete and timely information, and ensure in particular that news and current affairs programmes present facts and events truthfully and objectively and encourage free formation of opinions.

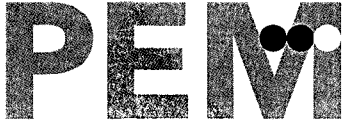
Article 5, paragraphs 1 and 2 of the Rulebook on the Protection of Human Rights in the Field of Provision of Media Services - Truthfulness and completeness of information

A media service provider shall ensure the truthfulness and completeness of information, as well as the credibility and completeness of the ideas and opinions it broadcasts, especially in the news and current affairs programmes.

Before broadcasting certain information containing personal data, data on an event or phenomenon, a media service provider shall, with due care, verify its origin, truthfulness and completeness.

Monitoring and Analysis Department
Regulatory Authority for Electronic Media

-illegible signature -



РЕГУЛАТОРНО
ТЕЛО ЗА
ЕЛЕКТРОНСКЕ
МЕДИЈЕ

Трг Николе Пашића 5
11103 Београд, Србија
www.rem.rs

Reference number: 151/2024

Date: 22.2.2024.

Belgrade

To the attention of

***ADRIA NEWS Société à responsabilité limitée
6, rue Jean Monnet
2180 Luxembourg
Luxembourg***

VAT: LU26373023

Dear Sir/Madam,

We are hereby addressing you in connection with an offense committed in the programme of the media service provider N1.

Namely, on November 2nd 2023, on the program of the media service provider N1 (this media service provider falls under the jurisdiction of ALIA due to the fact that this body has issued a broadcasting license to the MSP in question), in the show "Ja, Aleksandar: državni gambit", the Service for Monitoring and Analysis of the Regulatory body for electronic media (the Regulator) noticed the expression of hate speech, violation of dignity and other violations, on which a detailed report has been compiled.

Based on the above mentioned, at the session held on February 8th, 2024, the Council of the Regulator reviewed the report of the Monitoring Service and made a decision that the Law on Electronic Media was violated in the said TV show and that, with this regard, it is necessary to send a letter to the Luxembourg regulatory body so as to take measures within the scope of its competence.

With that respect, we are hereby officially informing you that the given program violates the provisions of the Law on Electronic Media and accompanying by-laws and that the Independent Luxembourg Broadcasting Authority has been thoroughly informed about the situation so as to take the appropriate measures.

Sincerely Yours,



Enclosure:

- *Report of the Monitoring Department*

To be submitted to:

- *ADRIA NEWS Société à responsabilité limitée, 6, rue Jean Monnet, 2180 Luxembourg, Luxembourg, VAT: LU26373023*
- *Regulator's Archive*